

Глава 129: Сработает ли "супруг"?

Тянь Юань держал в руках бланк заявления о посещении семьи и прочитал его несколько раз. Первая колонка гласила: Имя навещающего родственника. Он написал свое имя. Вторая колонка гласила: Имя посещаемого лица. Он заполнил – Пань Лэй. Третья колонка гласила: Отношения между посетителем и посещаемым. Тянь Юань... перестал писать. Разве указать "брат" не более сдержанный вариант? Это не вызовет никакой критики.

Или, может указать – друг? Но друзья, похоже, не имели права навещений. Навещать разрешалось только родственникам, родителям или супругам.

Мне и правда необходимо указывать супруга в столбце отношения? Так у него явно не получится попасть внутрь. Как мог взрослый мужчина навестить другого мужчину под видом супруга? Это совершенно определенно не сработает. Его определенно остановят у ворот. Если этот бланк о посещении семьи проверят, то точно разорвут на месте. А если это навредит Пань Лэю, поставив его в затруднительное положение?

Тянь Юань снова взял ручку и уже собирался написать слово "брат", когда снова застыл.

Нет, Пань Лэй ясно сказал, что он должен написать слово "супруг". Все должно получиться, потому что так сказал Пань Лэй.

Ладно. Напишу супруг.

Он подумал было написать супруг, но снова отложил ручку, решив, что это не сработает.

Он планировал использовать все свои отпуски в больнице, чтобы навестить Пань Лэя на военной базе. Если бы ему откажут в пропуске, то он точно очень расстроится.

Ааааа, что же делать?! Что мне написать?!

Оба варианта казались неправильными. Если написать "брат", Пань Лэй точно расстроится, но, если он напишет супруг, то его точно не пустят. Что ему делать? Эти переживания его убивают.

Тянь Юань почесал в затылке, взял ручку, отложил ее, снова почесал в затылке, взял ручку, отложил ее. Через час после такого его волосы были на грани выпадения, и он все еще не мог заполнить колонку отношений. Что мне делать?

Хрясь! Он в отчаянии отшвырнул ручку и бросился попить воды. Ему отчаянно хотелось разорвать этот противный бланк, но получить новый было бы непросто. Более того, ему не терпелось снова увидеть Пань Лэя. Что мне делать?!

— Ахххх... — закричал он, но ничего не мог поделать. Он не мог придумать хорошего решения. В конце концов, что он хочет написать? Он хочет написать "супруг" или "брат"? Нет. Ему не терпелось написать, что у него с Пань Лэем отношения отца и сына. Т тогда тесть, скорее всего, применит ко мне военный устав.

Его мысли ходили по кругу, и он был на пределе своих возможностей. Тянь Юань сидел на корточках на полу, подавленный и вцепившийся в волосы, не в силах приложить ручку к бумаге.

— Эй, детка, ты правильно заполнил анкету? Если закончил, я попрошу кого-нибудь забрать его для утверждения.

Телефонный звонок Пань Лэя был подобен рыцарю в сияющих доспехах. Тянь Юань считал, что он наконец-то нашел кого-то, кто может дать ему совет.

— Я... Я не знаю, что написать.

— Дурачок! Это так просто. Имя посетителя - Тянь Юань. Имя посещаемого - это я. Отношения между посетителем и посещаемым - супруг. Что в этом такого сложного? Быстрее пиши.

Я слишком сильно его избаловал. Он не может сделать такую легкотню.

— Уверены, что меня пустят, если напишу супруг? Пань Лэй, ты же не собираешься заставить меня переодеться женщиной, правда? Ты планируешь заставить меня притвориться женщиной, чтобы я мог навестить вас от имени твоей супруги? Если это так, то даже если ты забьешь меня до смерти, я не приду.

Если ему придется переодеться женщиной и идти, покачивая бедрами, чтобы войти в военную зону, то он точно пас.

— Что за чушь! С какой стати мне влюбляться в тебя, если предпочитаю женщин? Я хочу, чтобы ты использовал отношения со мной как моего супруга, и открыто войти на военную базу. Я хочу, чтобы ты пришел навестить меня, чтобы все могли увидеть, насколько сильно мой возлюбленный выделяется из толпы. Я не могу позволить, чтоб ты терпел обиду. Ты мой любовник. Почему ты должен писать брат? Просто делай, что я говорю. Давай, бери ручку.

Тянь Юань оставался неподвижным.

— Обещай, если укажу супруг, то я смогу с тобой увидеться? Ты уверен, ты точно обещаешь?

— Айя! Я обещаю, клянусь Богом, мы обязательно увидимся и ты останешься со мной более чем на сорок дней. А теперь давай напиши. Скорее.

Тянь Юань был бессилен. Его рука зависла над столбцом отношений, когда он взял ручку.

— Пань Лэй, я, я...

Я все еще не думаю, что это сработает. Он еще не произнес этих слов, но Пань Лэй на другом конце провода уже воскликнул.

— Отношения между посетителем и посещаемым - супруги. Напиши это для меня, штрих за штрихом, ясно и незамысловато. Поторопись! Напиши это для меня, прямо сейчас.

Под рев Пань Лэя Тянь Юань нацарапал в отношениях - супруг.

Когда он закончил писать, то чуть не расплакался. Он был уверен, что не сможет повидаться с Пань Лэем. Его почти наверняка прогонят прочь. Мне конец.

— Дорогой, сделай для меня снимок, а потом отправь мне ММС. Я хочу это подтвердить.

Пань Лэй был очень доволен. Проверив MMS и увидев слово "супруг", четко написанное в колонке отношений, он от души рассмеялся. Да! Наконец-то! Его Тянь'эр собирается навестить его как его супруг. Ему хотелось, чтобы все знали, что муж его семьи нанесет ему визит.

— Дорогой, детка, подожди дома. Я попрошу кого-нибудь забрать бланк, и завтра его заберут. Можешь попросить отпуск прямо сейчас. Кто-нибудь придет и заберет тебя, как только заявка будет одобрена. Мы встретимся в казармах. Я буду ждать тебя. Ты понятия не имеешь, как сильно я скучаю по тебе, детка. Я ужасно по тебе скучаю.

— Я такой же, как ты, но я боюсь, что не смогу тебя увидеть.

— Не волнуйся, я со всем разберусь. А теперь иди собирай вещи.

Теперь Тянь Юань нервно ждал отказа при проверке, и, что он не сможет войти и увидеть любимого. Он тревожился и продолжал думать, что это невозможно.

Кто бы мог подумать, что документ о согласии будет отправлен на третий день? Ему каким-то образом разрешили навестить семью. Командующий военным округом психически болен, верно? Разве он не знает, что мужчина выдает себя за супругу, чтобы увидеть мужчину? Как он согласился с этим?!

Теперь, когда отпуск на посещение семьи одобрен, нельзя терять ни минуты. Тянь Юань, попросивший отпуск заранее, поспешно собрал вещи. Он собирался в сорокадневный визит, поэтому решил взять с собой немного закусок. Спустившись вниз, он заметил Хаммер, ожидавший его на тротуаре. Действия Пань Лея молниеносны. Как только разрешение

утвердили, он попросил забрать его.

Солдат вышел из машины и поднес багаж.

По мере того, как они приближались к окраинам города, он мог видеть все больше и больше посевов вдоль дороги. Они долго ехали по шоссе, а затем свернули на слегка неровную дорогу, по бокам которой росли леса, становившиеся все гуще по мере их продвижения.

— У Пань Лэя раздражительный характер даже в армии?

— Эскадрилья Пань - хорошо известная Эскадрилья Дьявола. Его подготовка строга, но каждый солдат, тренированный им - хороший человек (1). Под началом хорошего генерала нет плохих солдат. Только из-за строгости, он может обеспечить плавное завершение каждой миссии.

Очень строгий? На что это похоже? Говорят, что хороший человек должен служить в армии. Жизнь неполна, если человек не жил в казарме. Независимо от того, насколько свирепой или резкой натурой человек обладает, в армии это можно сгладить. А как насчет Пань Лэя? Почему он приобретал все больше и больше индивидуальности? Он был острым и ледяным, как отточенный клинок.

— Доктор Тянь никогда не был в казармах. Это очень интересный коллектив. Они тебе понравятся. Говорят, что от того, как долго вы прослужите в армии, зависит, сколько лет вы будете сожалеть, но если вы не будете служить в армии, вы будете сожалеть об этом всю оставшуюся жизнь. Момент выхода ветеранов на пенсию почти настал. Прямо сейчас в военном округе царит сильная атмосфера "товарищества среди товарищей по оружию". Это очень трогательно.

Самые глубокие чувства в мире разделяют одноклассники, товарищи по оружию и заключенные. Даже если они были тюремными приятелями, они хотели знать, каково это - иметь так называемых товарищей по оружию. Братство между людьми, сформировавшееся после того, как они были отточены подобным опытом, превосходит братство между братьями.

Это чистая дружба между мужчинами.

Тянь Юань заметил огромные ворота с часовыми, охраняющими вход. Из-за их высоты, ему пришлось вытянуть шею, чтобы увидеть верхушку ворот. Конец стены по периметру не был виден при первом осмотре. Это казармы.

Когда он проходил военную подготовку в колледже, его инструктором был ветеран, прослуживший два года, который ненамного старше их. Так что это его первое знакомство с военными. Пань Лэй тот, с кем у него больше всего контактов. Он определенно не похож на солдата; он больше бандит. Он излучал бандитизм с головы до пят, что постоянно создавало ощущение, будто он бандит, спустившийся с гор. Он принадлежал к военной семье, полной

солдат. Он боялся их внушительной и генеральской осанки. Именно сейчас происходил настоящий контакт с казармами.

Ворота открылись, и машина въехала внутрь.

— Доктор Тянь, лагерь командос находится в самом конце. Это специальное подразделение вооруженных сил, поэтому тебе следует получить разрешение при каждом входе в ворота. Сначала подожди здесь, а я пойду и предупрежу командира эскадрильи Пань. Он сказал, что заедет за тобой.

Тянь Юань никогда раньше не бывал в казармах и понятия не имел, чего ожидать. Когда он посмотрел на охранников, стоящих по стойке смирно на посту, то обратил внимание, что все они держали в руках винтовки и что войска приходили и уходили на патрулирование. Ему пришлось ждать в передней комнате связи.

Он не осмеливался свободно разгуливать, и уж точно не осмеливался передвигаться небрежно. Казалось, он вернулся в школьные годы, когда учитель говорила ждать в кабинете и он честно ждал.

Кто-то вошел в комнату связи и улыбнулся Тянь Юаню.

— Доктор Тянь, верно? Пожалуйста, подожди немного. Командир эскадрильи Пань находится на тренировке. Он скоро будет здесь. Ты хочешь пить? Давайте я налью воды.

Тянь Юань улыбнулся. Конечно же, Народно-освободительная армия была самым прекрасным народом в мире. Все относились к нему довольно дружелюбно. Любой, кто входил, был действительно вежлив с ним, что значительно ослабляло его нервозность.

Раньше он очень нервничал, ожидая в комнате связи. Но теперь немного успокоился.

Кто-то принес ему стул и стакан воды. Тянь Юань выразил свою искреннюю благодарность. Обычно, рядом с Пань Лэем, он демонстрировал свое превосходство, но все потому, что тот его безбожно баловал. Это место строгое и величественное. Он не мог действовать глупо и устраивать сцены. Теперь он супруг Пань Лэя. Его бы выгнали, если бы они обнаружили, что он использовал свою личность любовника Пань Лэя для посещения.

Внутри казарм все держалось в секрете. Итак, он не должен оглядываться по сторонам или расхаживать, как ему заблагорассудится. Если его подстрелит патрульные, после того, как его сочли шпионом, то вышло бы неловко.

— Ты супруг Командира Эскадрильи Пань, — сказал один из людей.

Спина Тянь Юаня мгновенно выпрямилась. Что он имеет в виду? Откуда он знает?

— Не нужно пугаться. Я работаю в отделе логистики. Командир эскадрильи Пань приехал несколько дней назад с разрешением на отпуск, заявив, что его приедет навестить возлюбленный. Нам было очень любопытно, и мы отчаянно хотели знать, кто же этот парень командира эскадрильи Пань. Я услышал, что ты приедешь именно сегодня. У меня было немного свободного времени, и я решил прийти взглянуть. Итак, ты парень командира эскадрильи Пань. Хе-хе, все в порядке, все в порядке. Я просто спрашиваю.

Человек, который налил ему воды, явно намеревался вести долгий разговор. Он придвинул табурет и сел рядом с Тянь Юанем.

— Командир эскадрильи Пань - исключительный солдат. Просто он немного слишком раздражителен. Вы, ребята...как вы, ребята, влюбились друг в друга? Действия командира эскадрильи Пань всегда бескомпромиссны, и он редко меняет свои решения. Однако это впервые в военном округе, когда я вижу мужчину навеещающего другого мужчину. Командир эскадрильи Пань угрожал мне, чтобы получить подпись.

Про себя Тянь Юань кричал: "О, нет! Все кончено. Я же говорил ему, что для меня абсолютно невозможно прийти как супруг. Хоть бы его не выгнали. Он с трудом вошел в ворота, а его вот-вот вышвырнут вон, даже не дав увидеть лица Пань Лэя."

Он же говорил, что это не сработает. Как могут позволить нанести визит солдата, его однополному партнеру? Он никак не сможет увидеться с Пань Лэем.

1. Хороший человек: идиома, используемая для восхваления чьей-либо моральной целостности или мужества.

Термин, что используется автором, для обозначения отношений между Пань Лэем и Тянь Юанем 伉儷 (ài ren) — муж, жена; возлюбленный, возлюбленная; любовник, любовница, потому я тоже использую более нейтральное - супруг. Просто в некоторых местах это больше любовник, а не супруг.

<http://bllate.org/book/15664/1401764>